

WT 228 - Funkwecker



Bedienungsanleitung

Inbetriebnahme:

- 1. Bitte legen Sie 2 x AAA Batterien (nicht im Lieferumfang enthalten) entsprechend der richtigen Polarität (+/-) in das Batteriefach ein.
- 2. Die Uhr sucht automatisch nach der Funkuhrzeit. Sollte nach 6 Minuten kein Funksignal empfangen worden sein, können Sie die Uhrzeit auch manuell einstellen (siehe Manuelle Zeiteinstellung). Die Uhr versucht automatisch nach einer Stunde erneut das Funksignal zu empfangen. Hinweis: Die Uhr startet automatisch jeden Morgen um 2.00 Uhr ein Update. Während die Uhr nach dem Funksignal sucht, reagiert nur die WAVE-Taste

Manuelle Zeiteinstellung:

- 1. Halten Sie die TIME Taste für 3 Sekunden gedrückt. Die Stunden-Ziffern beginnen zu blinken. Drücken Sie UP oder DOWN, um die Stunden einzustellen.
- 2. Betätigen Sie die TIME Taste erneut und die Minuten-Ziffern beginnen zu blinken. Drücken Sie UP oder DOWN, um die Minuten einzustellen.
- 3. Betätigen Sie die TIME Taste erneut und die Sekunden Ziffern beginnen zu blinken. Drücken Sie UP oder DOWN, um die Sekunden zurückzustellen auf “00”.
- 4. Betätigen Sie die TIME Taste erneut und die Jahres-Ziffern beginnen zu blinken. Drücken Sie UP oder DOWN, um das Jahr einzustellen.
- 5. Betätigen Sie die TIME Taste erneut und der Strich zwischen “Datum” und “Monat” beginnt zu blinken. Drücken Sie UP oder Down, um zwischen dem Anzeigeformat “Datum/Monat” oder „Monat/Datum“ zu wechseln.
- 6. Betätigen Sie die TIME Taste erneut und die Monats-Ziffern beginnen zu blinken, drücken Sie UP oder DOWN, um den Monat einzustellen.
- 7. Betätigen Sie die TIME Taste erneut und die Datums-Ziffern beginnen zu blinken, drücken Sie UP oder DOWN, um das Datum einzustellen.
- 8. Betätigen Sie die TIME Taste erneut und drücken Sie dann die UP oder DOWN Taste, um die Zeitzone einzustellen.
- 9. Betätigen Sie die TIME Taste erneut und drücken Sie dann die UP oder DOWN Taste, um die Sprache der Wochentagsanzeige zu wählen.
- 10. Betätigen Sie die TIME Taste erneut, um zum normalen Zeitmodus zu gelangen.

Alarmeinstellung:

- 1. Betätigen Sie die ALARM Taste um in den Alarm-Einstellungsmodus zu wechseln.
- 2. Halten Sie die ALARM Taste 3 Sekunden lang gedrückt und die Minuten Ziffern beginnen zu blinken. Drücken Sie UP oder DOWN, um die Minuten zu einzustellen.
- 3. Betätigen Sie die ALARM Taste erneut und die Stunden Ziffern beginnen zu blinken. Drücken Sie UP oder DOWN, um die Stunden einzustellen.
- 4. Betätigen Sie die ALARM Taste erneut, um zur Alarmanzeige zurück zu kehren.
- 5. Drücken Sie die ALARM ON/OFF Taste, um die Alarm-Funktion zu aktivieren. Drücken Sie diese erneut, um die Schlummerfunktion zu aktivieren. Drücken Sie wieder die ALARM ON/OFF Taste und der Alarm wird deaktiviert.
- 6. Betätigen Sie die TIME Taste, um zum normalen Uhrzeitmodus zurückzukehren.

Funktionstasten:

SNOOZE/LIGHT:

- Betätigen Sie die SNOOZE/LIGHT Taste, sobald der Alarm ertönt. Der Alarm ertönt erneut nach 5 Minuten. Betätigen Sie eine beliebige Taste, um die Schlummerfunktion zu beenden.
- Betätigen Sie die SNOOZE/LIGHT Taste, um die Beleuchtung für 3 Sekunden zu aktivieren.

°C/°F WAVE:

- Betätigen Sie die °C/°F Taste, um die Temperaturanzeige in Celsius oder Fahrenheit zu wählen.
- Halten Sie im Uhrzeitmodus die WAVE Taste für 3 Sekunden gedrückt, um die Suche nach dem Funksignal zu starten.
- Halten Sie die WAVE Taste für 3 Sekunden gedrückt, um die Funksignalsuche zu deaktivieren.

12/24:

- Betätigen Sie im Uhrzeitmodus die 12/24 Taste, um zwischen dem Anzeigeformat 12h und 24h zu wählen.

Vorsichtsmaßnahmen

- Dieses Gerät ist ausschließlich für den Gebrauch in Innenräumen gedacht.
- Setzen Sie das Gerät nicht extremer Gewalteinwirkung oder Stößen aus.
- Setzen Sie das Gerät nicht hohen Temperaturen, direktem Sonnenlicht, Staub und Feuchtigkeit aus.
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser.
- Vermeiden Sie den Kontakt mit ätzenden Materialien.
- Werfen Sie das Gerät nicht ins Feuer. Es könnte explodieren.
- Öffnen Sie nicht das Gehäuse und manipulieren Sie nicht bauliche Bestandteile des Geräts.

Batterie-Sicherheitshinweise

- Bitte lesen Sie vor der Inbetriebnahme sorgfältig alle Anweisungen.
- Verwenden Sie nur Alkali-Batterien, keine wiederaufladbaren Batterien.
- Legen Sie die Batterien unter Beachtung der Polarität (+/-) richtig ein.
- Entfernen Sie erschöpfte Batterien sofort.
- Entfernen Sie die Batterien bei Nichtnutzung.
- Laden Sie die Batterien nicht auf und werfen Sie sie nicht ins Feuer. Sie könnten explodieren.
- Bewahren Sie die Batterien nicht in der Nähe von Metallobjekten auf, da ein Kontakt einen Kurzschluss verursachen kann.
- Setzen Sie Batterien keinen hohen Temperaturen, extremer Feuchtigkeit oder direktem Sonnenlicht aus.
- Bewahren Sie Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Verschlucken der Batterien kann zum Erstickten führen.

Hinweispflicht nach dem Batteriegesetz



Altbatterien gehören nicht in den Hausmüll. Wenn Batterien in die Umwelt gelangen, können diese Umwelt- und Gesundheitsschäden zur Folge haben. Sie können gebrauchte Batterien unentgeltlich bei ihrem Händler und Sammelstellen zurückgeben. Sie sind als Verbraucher zur Rückgabe von Altbatterien gesetzlich verpflichtet!

WT 228 – Radio controlled alarm clock



Instructions manual

Quick setup:

- 1. Insert 2 x AAA batteries (not included) by observing the correct polarity signs (+/-) inside the battery compartment.
- 2. When the batteries are inserted, the clock will be automatically scanning for the radio controlled time signal. If after 6 minutes the DCF time has not been received, you can manually set the time (see Manual time setting). The clock will automatically attempt to receive the signal again one hour later. Note: The clock will automatically receive the signal everyday 2.00 am. When the clock is scanning for signal, only the WAVE key is operational.

Manual time setting:

- 1. Press and hold the TIME key for 3 seconds and the hour digits will start flashing. Press UP or DOWN key to adjust the hour.
- 2. Press the TIME key again and the minute digits will start flashing. Press the UP or DOWN key to adjust the minute.
- 3. Press the TIME key again and the second digits will start flashing. Press the UP or DOWN key to clear the second to “00”.
- 4. Press the TIME key again and the year digits will start flashing. Press UP or DOWN key to adjust the year.
- 5. Press the TIME key again and the dash between “date” and “month” will start flashing. Press UP or DOWN key to switch between the display formats “date/month” or “month/date”.
- 6. Press the TIME key again and the month digits will start flashing. Press the UP or DOWN key to adjust the month.
- 7. Press the TIME key again and the date digits will start flashing. Press the UP or DOWN key to adjust the date.
- 8. Press the TIME key again and then press the UP or DOWN key to set the time zone, e.g. when the country time is faster than DCF time for 1 hour, the zone should be set to +1.
- 9. Press the TIME key again and then press the UP or DOWN key to choose the language for the weekday display.
- 10. Press the TIME key again to return to normal display.

Alarm setting:

- 1. Press the ALARM key to enter alarm setting mode.
- 2. Press and hold the ALARM key for 3 seconds and the minute digits of alarm time will start flashing. Press UP or DOWN key to adjust the minute.
- 3. Press the ALARM key again and the hour digits of alarm time will start flashing. Press UP or DOWN key to adjust the hour.
- 4. Press the ALARM key again to return to alarm time display.
- 5. Press the ALARM ON/OFF key once to activate alarm on function and twice to activate snooze function. Press the ALARM ON/OFF key once more, the alarm on function will be inactivated.
- 6. Press TIME key to return to normal display mode.

Function keys:

SNOOZE/LIGHT:

- When the snooze alarm beeps, press the SNOOZE/LIGHT key to pause the alarm. The alarm will sounds again after 5 minutes. To stop snooze function, just press other keys once.
- Press the SNOOZE/LIGHT key to illuminate the LCD for 3 seconds.

°C/°F WAVE:

- In normal time display, press the °C/°F key to toggle between Celsius and Fahrenheit temperature readings.
- In normal time display, press and hold the WAVE key for 3 seconds to activate the DCF scanning function.
- If the clock is scanning for the DCF signal, press and hold the WAVE key for 3 seconds to inactivate the DCF scanning function.

12/24

- In normal time display, press the 12/24 key to toggle between 12h and 24h display.

Precautions

- This main unit is intended to be used only indoors.
- Do not subject the unit to excessive force or shock.
- Do not expose the unit to extreme temperatures, direct sunlight, dust or humidity.
- Do not immerse in water.
- Avoid contact with any corrosive materials.
- Do not dispose this unit in a fire as it may explode.
- Do not open the inner back case or tamper with any components of this unit.

Batteries safety warnings

- Please read all instructions carefully before use.
- Use only alkaline batteries, not rechargeable batteries.
- Install batteries correctly by matching the polarities (+/-).
- Remove exhausted batteries immediately.
- Remove batteries when not in use.
- Do not recharge and do not dispose of batteries in fire as the batteries may explode.
- Ensure batteries are stored away from metal objects as contact may cause a short circuit.
- Avoid exposing batteries to extreme temperature or humidity or direct sunlight.
- Keep all batteries out of reach from children. They are a choking hazard.

Consideration of duty according to the battery law



Old batteries do not belong to domestic waste because they could cause damages of health and environment. End-users are committed by law to bring back needed batteries to distributors and other collecting points!

WT 228 – Réveil radio-pilotée

FR

Manuel d'instructions

Réglage rapide:

- 1. Insérez 2 x piles AAA (non fournies), en respectant le sens des polarités indiquées (+/-) à l'intérieur du compartiment.
 - 2. Quand les batteries sont insérées, l'alarme scannera automatiquement le réveil pour trouver le signal de l'heure. Si après 6 minutes l'heure DCF n'est pas reçue, vous pourrez la configurer manuellement (voir Réglage manuel de l'heure). Si le réveil ne peut recevoir le signal au premier coup, il peut très bien le recevoir une heure plus tard.
- Remarque: Le réveil recevra automatiquement le signal tous les jours à 2h. Quand l'alarme scanne le signal, le bouton WAVE est le seul qui peut être utilisé.

Réglage manuel de l'heure:

- 1. Pressez et maintenir la touche TIME pendant 3 secondes et l'heure va clignoter. Pressez UP ou DOWN pour régler l'heure.
- 2. Pressez la touche TIME aussi et les minutes vont clignoter. Pressez les touches UP or DOWN pour régler l'heure.
- 3. Pressez la touche TIME aussi et les secondes vont clignoter. Pressez UP ou DOWN pour mettre les secondes à "00".
- 4. Pressez la touche TIME et l'année clignotera. Pressez UP ou DOWN pour régler l'année.
- 5. Pressez la touche TIME et le dash entre "date" et "mois" clignotera. Pressez UP ou Down key pour basculer entre le format d'affichage "date/mois" ou "mois/date".
- 6. Pressez la touche TIME et le mois clignotera. Pressez UP ou DOWN pour régler le mois.
- 7. Pressez la touche TIME et la date clignotera. Pressez UP ou DOWN pour régler l'heure.
- 8. Pressez la touche TIME et pressez UP ou DOWN pour régler le time zone, ex. quand le pays est plus haut que l'heure DCF de 1 heure, la zone doit être sur +1.
- 9. Pressez la touche TIME et UP or DOWN pour choisir la langue de affichage des jours de la semaine.
- 10. Pressez la touche TIME pour retourner l'écran normal.

Réglage d’alarme:

- 1. Pressez la touche ALARM pour entrer à mode de réglage d’alarme.
- 2. Pressez et maintenir le bouton ALARM pendant 3 secondes et les minutes clignoteront. Pressez UP ou DOWN pour régler les minutes.
- 3. Pressez la touche TIME et l'heure clignotera. Pressez UP ou DOWN pour régler l'heure.
- 4. Pressez la touche TIME pour revenir à l'écran normal.
- 5. Pressez la touche TIME une fois pour activer l'alarme et en même temps pour activer la fonction snooze. Pressez la touche ALARM ON/OFF une fois de plus, l'alarme en fonction sera désactivée.
- 6. Pressez la touche TIME pour revenir à l'écran normal.

Fonction touches:

SNOOZE/LIGHT:

- Quand l'alarme snooze bipe, pressez la touche SNOOZE/LIGHT pour faire une pause de 5 minutes et la fonction snooze sera répétée. Pour stopper la fonction snooze, pressez une autre touche.
- Pressez la touche SNOOZE/LIGHT pour illuminer l'écran LCD pendant 3 secondes.

°C/°F WAVE:

- En mode normal, presses la touche °C/°F pour passer de Celsius à Fahrenheit.
- Pressez et maintenir le bouton WAVE pendant 3 secondes pour activer le scan DCF.
- Si le réveil est ne train de scanner le signal DFC, pressez et maintenir le bouton WAVE pendant 3 secondes pour désactiver la fonction scan DCF.

12/24:

- Pressez la touche 12/24 pour passer en affichage 12h ou 24h.

Précautions

- Installez l'appareil en intérieur.
- N'exposez pas l'appareil à des forces et des chocs excessifs.
- N'exposez pas l'appareil à des températures extrêmes, directs du soleil, à la poussière ou à l'humidité.
- Ne plongez pas l'appareil dans l'eau.
- Évitez tout contact avec des matériaux corrosifs.
- Ne jetez pas l'appareil dans le feu, elle risque d'exploser.
- N'ouvrez pas le coffret de l'appareil et n'altérez aucun de ses composants.

Avertissements de sécurité concernant les piles

- Lisez attentivement toutes les instructions avant la première utilisation.
- Utilisez uniquement des piles alcalines, ne pas des piles rechargeables.
- Installez les piles en respectant le sens des polarités (+/-).
- Retirez immédiatement les piles déchargées de l'appareil.
- Retirez les piles lorsque vous n'envisagez pas d'utiliser votre appareil avant longtemps.
- N'essayez pas de recharger des piles qui ne sont pas rechargeables et ne jetez aucune pile dans le feu (elle risque d'exploser).
- Rangez vos piles de façon à ce qu'aucun objet métallique ne puisse mettre leurs bornes en court-circuit.
- Évitez d'exposer les piles à des températures extrêmes, à une humidité extrême et aux rayons directs du soleil.
- Conservez vos piles hors de portée des enfants. Elles présentent un risque d'étouffement.



Noter l'obligation de la Loi sur la batterie

Les piles ne doivent pas être déposées avec vos ordures ménagères. Dans le cas où vous le faites vous risquez de provoquer des dommages importants à votre environnement ou à la santé d'autrui. Vous pouvez rendre les piles usagées à votre commerçant qui vous les a vendues ou d'office à une collecte. Vous en tant qu'utilisateur ou consommateur vous êtes obligés par la loi de retourner les piles usagées!

WT 228 - Reloj radio-controlado

ES

Manual de instrucciones

Configuración rápida:

- 1. Se pone 2 x pila AAA (no incluidas) en el compartimiento de la batería. Observe la polaridad correcta (+/-) de la pila!
 - 2. Una vez que se hayan introducido las pilas, el reloj buscará automáticamente la señal del reloj radiocontrolado. Si después de 6 minutos no se ha recibido la señal DCF, podrá configurarla de forma manual (ver Ajuste manual de la hora). Si el reloj no recibe la señal a la primera, volverá a intentarlo automáticamente una hora más tarde.
- Nota: El reloj recibirá la señal automáticamente todos los días a las 2.00. Cuando el reloj está buscando la señal, solo funcionará el botón WAVE.

Configuración manual de la hora:

- 1. Presionar y mantener presionado el botón TIME durante 3 segundos y la hora comenzará a parpadear. Presionar el botón UP o DOWN para ajustar la hora.
- 2. Volver a presionar el botón TIME y los minutos comenzarán a parpadear. Presionar el botón UP o DOWN para ajustar los minutos.
- 3. Volver a presionar el botón TIME y los segundos comenzarán a parpadear. Presionar el botón UP o DOWN para poner a cero los minutos.
- 4. 4.Volver a presionar el botón TIME y el año comenzará a parpadear. Presionar el botón UP o DOWN para ajustar el año.
- 5. Volver a presionar el botón TIME v el quión entre la "fecha" y el "mes" comenzará a parpadear. Presionar el botón UP o DOWN para alternar entre los formatos de visualización "día/mes" o "mes/día".
- 6. Volver a presionar el botón TIME y el mes comenzará a parpadear. Presionar el botón UP o DOWN para ajustar el mes.
- 7. Volver a presionar el botón TIME y la fecha comenzará a parpadear. Presionar el botón UP o DOWN para ajustar la fecha.
- 8. Volver a presionar el botón TIME y posteriormente el botón UP o DOWN para ajustar la zona horaria, por ejemplo, si la hora del país supera 1 hora con respecto a DCF, el huso horario debería ser configurado +1.
- 9. Volver a presionar el botón TIME y posteriormente el botón UP o DOWN para elegir el idioma del día de la semana.
- 10. Volver a presionar el botón TIME para regresar a la pantalla principal.

Configuración del alarma:

- 1. Presionar le botón ALARM para entrar al modo de ajuste de alarma.
- 2. Presionar y mantener presionado el botón ALARM durante 3 segundos SET y los minutos comenzarán a parpadear. Presionar el botón UP o DOWN para ajustar los minutos.
- 3. Volver a presionar el botón ALARM y las horas de la alarma comenzarán a parpadear, presionar el botón UP o DOWN para ajustar las horas.
- 4. Volver a presionar el botón ALARM key para regresar a la pantalla principal.
- 5. Presionar el botón ALARM ON/OFF una vez para activar la función de alarma y dos veces para activar la repetición de la alarma. Presionar el botón ALARM ON/OFF una vez más, y la alarma será desactivada.
- 6. Volver a presionar el botón TIME para regresar a la pantalla principal.

Botones de función:

SNOOZE/LIGHT:

- Cuando suene la alarma de repetición, presionar el botón SNOOZE/LIGHT para detener la alarma durante 5 minutos, esta función puede utilizarse repetidamente. Para parar la función de alarma de repetición, simplemente presionar cualquier botón una vez.
- Presionar el botón SNOOZE/LIGHT para iluminar la pantalla LCD durante 3 segundos.

°C/°F WAVE:

- En la pantalla principal, presionar el botón °C/°F para pasar alternativamente de la temperatura en grados Celsius a Fahrenheit.
- En la pantalla principal, presionar y mantener presionado el botón WAVE durante 3 segundos para activar la función de búsqueda DCF.
- Si el reloj está buscando la señal DFC, presionar y mantener presionado el botón WAVE durante 3 segundos para desactivar la función de búsqueda de la señal DFC.

12/24:

- En la pantalla principal, presionar el botón 12/24 para pasar alternativamente de 12h a 24h.

Precauciones

- Esta unidad está diseñada para usarla solamente en interiores.
- No someta unidad a fuerzas o golpes excesivos.
- No exponga la unidad a temperaturas extremas, directa a los rayos del sol, polvo o humedad.
- No la sumerja en el agua.
- Evite el contacto con cualquier material corrosivo.
- No se deshaga de esta unidad arrojándola al fuego ya que puede explotar.
- No abra la carcasa trasera interior ni manipule ninguno de los componentes de esta unidad.

Advertencias de seguridad sobre las baterías

- Por favor, lea detenidamente todas las instrucciones antes de usarla.
- Utilizar solamente baterías alcalinas. No utilizar recargables baterías.
- Coloque las baterías correctamente haciendo coincidir la polaridad (+/-)
- Quite las baterías gastadas inmediatamente.
- Saque las baterías cuando no use la unidad.
- No recargue las baterías ni las arroje al fuego ya que pueden reventar.
- Compruebe que guarda las baterías alejadas de objetos metálicos ya que un contacto con estos puede causar un cortocircuito.
- Evite exponer las baterías a altas temperaturas, humedad o a los rayos directos del sol.
- Guarde las baterías lejos del alcance de los niños. Pueden atragantarse con ellas.



Obligación en virtud de la ley de baterías

Las baterías usadas no deben ser eliminadas en la basura doméstica. Si las baterías llegan al medio ambiente, éstas pueden ocasionar graves efectos para la salud o para el propio medio ambiente. Puede devolver las baterías usadas de forma gratuita a su distribuidor o suministrador. Según la ley, como consumidor uste está obligado a devolver las baterías usadas!

WT 228 - Sveglia radiocontrollato

IT

Manuale d'istruzioni

Configurazione rapida:

1. Inserire 2 x batterie AAA (non incluse) osservando i segno della corretta polarità (+/-) all'interno del vano batteria.
2. Dopo aver inserito le pile, la sveglia effettuerà la ricerca automatica del segnale orario radiocomandato. Se dopo 6 minuti l'orario DCF non è stato ricevuto, la regolazione dell'ora potrà essere effettuata manualmente (vedi Regolazione manuale dell'ora). Se la sveglia non è in grado di ricevere il segnale la prima volta, tenterà nuovamente di ricevere il segnale in automatico dopo un'ora.
Nota: La sveglia riceverà automaticamente il segnale ogni giorno alle 2.00 am. Quando la sveglia effettua la ricerca del segnale, funziona solo il tasto WAVE.

Regolazione manuale dell'ora:

1. Tener premuto il tasto TIME per 3 secondi, i caratteri alfanumerici dell'ora inizieranno a lampeggiare. Premere il tasto UP o DOWN per regolare l'ora.
2. Premere nuovamente il tasto TIME, i caratteri alfanumerici dei minuti inizieranno a lampeggiare. Premere il tasto UP o DOWN per regolare i minuti.
3. Premere nuovamente il tasto TIME, i caratteri alfanumerici dei secondi inizieranno a lampeggiare. Premere il tasto UP o DOWN per azzerare i secondi.
4. Premere nuovamente il tasto TIME, i caratteri alfanumerici dell'anno inizieranno a lampeggiare. Premere il tasto UP o DOWN per regolare l'anno.
5. Premere nuovamente il tasto TIME, il trattino fra "data" e "mese" inizierà a lampeggiare. Premere il tasto UP o DOWN per passare tra i formati di visualizzazione "giorno/ mese" o "mese/ giorno".
6. Premere nuovamente il tasto TIME, i caratteri alfanumerici del mese inizieranno a lampeggiare, premere il tasto UP o DOWN per regolare il mese.
7. Premere nuovamente il tasto TIME, i caratteri alfanumerici della data inizieranno a lampeggiare. Premere il tasto UP o DOWN per regolare la data.
8. Premere nuovamente il tasto TIME e quindi premere il tasto UP o DOWN per regolare il fuso orario; per esempio, quando l'ora locale è avanti di 1 ora rispetto all'orario DCF, si dovrà regolare il fuso orario su +1.
9. Premere nuovamente il tasto TIME e quindi premere il tasto UP o DOWN per scegliere la lingua del giorno della settimana.
10. Premere nuovamente il tasto TIME per tornare alla visualizzazione normale.

Regolazione del sveglia:

1. Premere il tasto ALARM per accedere alla modalità di impostazione allarme.
2. Tener premuto il tasto ALARM per 3 secondi, i caratteri alfanumerici dei minuti dell'ora di sveglia inizieranno a lampeggiare. Premere il tasto UP o DOWN per regolare i minuti.
3. Premere nuovamente il tasto ALARM, i caratteri alfanumerici dell'ora dell'ora di sveglia inizieranno a lampeggiare. Premere il tasto UP o DOWN per regolare l'ora.
4. Premere nuovamente il tasto ALARM per tornare alla visualizzazione dell'ora di sveglia.
5. Premere una volta il tasto ALARM ON/OFF per attivare la funzione sveglia e due volte per attivare la funzione snooze. Premere ancora una volta il tasto ALARM ON/OFF per disattivare la funzione sveglia.
6. Premere il tasto TIME per tornare alla modalità di visualizzazione normale.

Tasti funzione:

SNOOZE/LIGHT:

- Quando la sveglia in modo snooze emette degli impulsi, premere il tasto SNOOZE/LIGHT per bloccare l'allarme sveglia per 5 minuti, la funzione snooze può essere utilizzata più volte. Per bloccare la funzione snooze, premere una volta un tasto qualsiasi.
- Premere il tasto SNOOZE/LIGHT per illuminare per 3 secondi il display a cristalli liquidi.

°C/°F WAVE:

- Nella modalità di visualizzazione normale dell'ora, premere il tasto °C/°F per impostare la temperatura rilevata con i gradi Celsius o Fahrenheit.
- Nella modalità di visualizzazione normale dell'ora, tener premuto il tasto WAVE per 3 secondi per attivare la funzione di ricerca DCF.
- Se la sveglia sta effettuando la ricerca del segnale DCF, tener premuto il tasto WAVE per 3 secondi per disattivare la funzione di ricerca DCF.

12/24:

- Nella modalità di visualizzazione normale dell'ora, premere il tasto 12/24 per impostare l'ora nel formato 12 o 24 ore.

Precauzioni

- Il dispositivo principale è progettata solo per l'utilizzo in ambienti interni.
- Non sottoporre il dispositivo a forza eccessiva e urti.
- Non esporre il dispositivo a temperature estreme, luce solare diretta, polvere o umidità.
- Non immergere il dispositivo in acqua.
- Evitare il contatto con materiali corrosivi.
- Non gettare il dispositivo nel fuoco perché potrebbe esplodere.
- Non aprire la cassa interna o manomettere i componenti di questo dispositivo.

Avvertenze per l'uso sicuro delle batterie

- Si prega di leggere attentamente tutte le istruzioni prima dell'uso.
- Utilizzare solo batterie alcaline. Non utilizzare batterie ricaricabili.
- Installare le batterie correttamente rispettando le polarità (+/-).
- Rimuovere immediatamente le batterie scariche.
- Rimuovere le batterie quando non sono utilizzate.
- Non conservare le batterie in prossimità di oggetti metallici. Un contatto potrebbe causare un corto circuito.
- Non ricaricare le batterie e non gettarle nel fuoco perché potrebbero esplodere.
- Non esporre le batterie a temperature elevate, all'umidità o alla luce solare diretta.
- Tenere tutte le batterie lontano dalla portata dei bambini per evitare rischi di soffocamento.

Obbligo di avviso secondo la legge sulle batterie



Le batterie esaurite non devono essere considerate rifiuti domestici. Le batterie smaltite nell'ambiente possono causare danni all'ambiente e alla salute. È possibile restituire gratuitamente le batterie usate al proprio rivenditore e consegnarle ai centri di raccolta. Il consumatore è tenuto per legge alla restituzione delle batterie scariche!

WT 228 - Radio-controlled wekker

NL

Gebruikshandleiding

Korte instelling:

1. Installeer 2 x AAA batterijen (niet inbegrepen) en let daarbij op de correcte polariteit (+/-) markeringen binnen in de batterijhouder.
2. Zodra de batterijen erin zitten, zal de klok automatisch naar het radiosignaal voor de kloksynchronisatie zoeken. Als hij dit DCF signaal na 6 minuten nog niet heeft gevonden, kunt u de klok zelf gelijk zetten (zie Tijd instellen). Als de klok het signaal niet de eerste keer kan ontvangen, zal het automatisch na een uur weer proberen.
Opmerking: De klok zal automatisch elke dag om 2.00's nachts het tijdsignaal ontvangen. Als de klok bezig is met zoeken naar het signaal, dan zal alleen de WAVE knop actief zijn.

Tijd instellen:

1. Druk 3 seconden op TIME zodat de uur-cijfers gaan knipperen, dan op UP of DOWN om deze bij te stellen.
2. Druk weer op TIME zodat de minuut-cijfers gaan knipperen, dan op UP of DOWN om deze bij te stellen.
3. Druk weer op TIME zodat de seconde-cijfers gaan knipperen, dan op UP of DOWN om deze op 0 te zetten.
4. Druk weer op TIME zodat de jaar-cijfers gaan knipperen, dan op UP of DOWN om deze bij te stellen.
5. Druk weer op TIME zodat de streep tussen datum en maand gaat knipperen, dan op UP of DOWN om te schakelen tussen de weergaveformaten "datum/ maand" of "maand/ date".
6. Druk weer op TIME zodat de maand-cijfers gaan knipperen, dan op UP of DOWN om deze bij te stellen.
7. Druk weer op TIME zodat de datum-cijfers gaan knipperen, dan op UP of DOWN om deze bij te stellen.
8. Druk weer op TIME en dan op UP of DOWN om de tijdzone in te stellen, en wel in de juiste zin: als de plaatselijke tijd één uur later dan de DCF is dan moet men +1 instellen.
9. Druk weer op TIME, dan op UP of DOWN om de taal voor de weekdag bij te stellen.
10. Druk weer op TIME om naar normale weergave terug te gaan.

Wekker instellen:

1. Druk op de knop ALARM om te schakelen naar de alarm instelmodus.
2. Druk 3 seconden op ALARM zodat de minuut-cijfers gaan knipperen, dan op UP of DOWN om deze bij te stellen.
3. Druk weer op ALARM zodat de uur-cijfers gaan knipperen, dan op UP of DOWN om deze bij te stellen.
4. Druk weer op ALARM SET om naar normale weergave terug te gaan. Druk eenmaal op ALARM ON/OFF om de wekker aan te zetten en tweemaal om
5. de sluimerwekker te activeren. Druk weer op ALARM ON/OFF om de wekker af te zetten.
6. Druk op TIME om naar normale weergave terug te gaan.

Functieknoppen:

SNOOZE/LIGHT:

- Als de wekker afgaat, drukt men op SNOOZE/LIGHT om nog 5 minuten door te slapen, dit kan men meerdere malen herhalen. Om de sluimerwekker te stoppen hoeft men alleen eenmaal op een van de andere knoppen te drukken.
- Druk op SNOOZE/LIGHT, de achtergrondverlichting gaat 3 seconden aan.

°C/°F WAVE

- Tijdens normale tijdsweergave kan men op de °C/°F knop drukken om heen een weer te schakelen tussen temperatuurmeting in Celsius en Fahrenheit.
- Tijdens normale tijdsweergave moet men de WAVE knop 3 seconden ingedrukt houden om de DCF zoekfunctie te activeren.
- Als de klok naar het DCF signaal aan het zoeken is, moet men de WAVE knop 3 seconden ingedrukt houden om de DCF zoekfunctie te disactiveren.

12/24

- Tijdens normale tijdsweergave kan men op de 12/24 knop drukken om heen een weer te schakelen tussen tijdsweergave met 12 of 24 uren.

Vorzorgsmaatregelen

- Dit hoofdapparaat is uitsluitend bestemd voor binnenshuis gebruik.
- Stel het apparaat niet bloot aan overmatige krachten of schokken.
- Stel het apparaat niet bloot aan hoge temperaturen, direct zonlicht, stof en vocht.
- Niet onderdompelen het apparaat in water
- Vermijd contact met bijtende stoffen.
- Gebruik het apparaat niet in een vuur. Deze kan ontploffen.
- Niet open de behuizing en niet manipuleren structurele componenten van het apparaat.

Batterijvoorschriften

- Lees vóór gebruik alle instructies.
- Gebruik uitsluitend alkaline batterijen, geen oplaadbare batterijen.
- Installeer batterijen correct volgens de polariteitmarkeringen (+/-).
- Vervang altijd een volledige set batterijen.
- Verwijder batterijen wanneer niet in gebruik.
- Batterijen nooit opladen of in vuur werpen om ontploffing te voorkomen.
- Houd de batterijen niet in de nabijheid van metalen voorwerpen. Een contact kan een kortsluiting veroorzaken.
- Houd alle batterijen buiten bereik van kinderen omdat ze een verstikkingsgevaar vormen.
- Bewaar de verpakking voor eventueel toekomstig gebruik.

Verordening verwijdering batterijen



Oude batterijen horen niet in het huisvuil. Als batterijen in het milieu terechtkomen kunnen deze milieu en gezondheidsproblemen tot gevolg hebben. U kunt gebruikte batterijen kosteloos bij uw handelaar of inzamelaatsen teruggeven. U bent als gebruiker wettelijk verplicht oude batterijen, als omschreven, in te leveren.

WT 228 - Rádiem řízené hodiny s budíkem



Instruktažní manuál

Rychlé nastavení:

1. Vložte 2 x AAA baterie (nejsou součástí balení) s přihlednutím k správné polaritě (+/-) uvnitř bateriového oddělení.
2. Když jsou baterie vloženy, tak začnou hodiny automaticky vyhledávat rádiově řízený časový signál. Pokud do 6 minut nedojde k přijetí DCF časového signálu, můžete nastavit čas ručně (viz Ruční nastavení času). Pokud hodiny nemůžou signál přijmout napoprvé, tak se automaticky pokusí signál přijmout o hodinu později.
Poznámka: Hodiny budou signál přijímat automaticky každý den ve 02:00 hod. Když hodiny vyhledávají signál, tak je funkční pouze klávesa WAVE.

Ruční nastavení času:

1. Stiskněte a podržte klávesu TIME po dobu 3 sekund a číslice označující hodinu začnou blikat. Stiskněte tlačítko UP nebo DOWN pro úpravu hodiny.
2. Stiskněte opět tlačítko TIME a číslice zobrazující minuty se rozblikají. Stiskněte tlačítko UP nebo DOWN pro nastavení minuty.
3. Opět stiskněte tlačítko TIME a číslice označující sekundy se rozblikají. Stiskněte tlačítko UP nebo DOWN pro vymazání sekundy na „00“.
4. Stiskněte opět tlačítko TIME a číslice zobrazující rok se rozblikají. Stiskněte tlačítko UP nebo DOWN pro nastavení rok.
5. Stiskněte opět tlačítko TIME a pomlčka mezi “datem” a “měsícem” se rozbliká. Stiskněte tlačítko UP nebo DOWN pro přepnutí mezi zobrazení formátu “den/ měsíc” nebo “měsíc/ den”.
6. Stiskněte opět tlačítko TIME a číslice označující měsíc začne blikat, stiskněte tlačítko UP nebo DOWN pro natavení měsíce.
7. Stiskněte opět tlačítko TIME a číslice označující datum začnou blikat. Stiskněte tlačítko UP nebo DOWN pro nastavení data.
8. Stiskněte opět tlačítko TIME a potom stiskněte tlačítko UP nebo DOWN pro nastavení časové zóny, např. když je čas v zemi napřed o 1 hodinu než DCF čas, zóna by měla být nastavena na +1.
9. Stiskněte opět tlačítko TIME a potom stiskněte tlačítko UP nebo DOWN pro volbu jazyka dne v týdnu.
10. Opět stiskněte tlačítko TIME pro návrat do normálního zobrazení.

Nastavení budíku:

1. Stiskněte tlačítko ALARM pro vstup do režimu nastavení budíku.
2. Stiskněte a podržte tlačítko ALARM po dobu 3 sekund a číslice označující minuty začnou blikat. Stiskněte UP nebo DOWN pro nastavení minuty.
3. Stiskněte opět tlačítko ALARM a číslice označující hodinu začne blikat. Stiskněte UP nebo DOWN pro nastavení hodiny.
4. Stiskněte opět tlačítko ALARM pro návrat do zobrazení času buzení.
5. Stiskněte tlačítko ALARM ON/OFF pro aktivaci funkce buzení a dvakrát pro aktivaci funkce opakovaného buzení. Stiskněte tlačítko ALARM ON/OFF ještě jednou, funkce budíku bude deaktivována.
6. Stiskněte tlačítko TIME pro návrat do normálního režimu zobrazení.

Funkční klávesy:

SNOOZE/LIGHT:

- Když zapípá opakované buzení, stiskněte tlačítko SNOOZE/LIGHT pro zastavení budíku na 5 minut a funkce opakovaného buzení může být používána opakovaně. Pro zastavení funkce opakovaného buzení stiskněte jednou jakoukoliv klávesu.
- Pro nasvícení LCD po 3 sekundy stiskněte tlačítko SNOOZE/LIGHT.

°C/°F:

- V normálním zobrazení času, stiskněte klávesu °C/°F pro přepínání mezi stupni Celsia a Fahrenheita.
- V normálním zobrazení času, stiskněte a podržte tlačítko WAVE po dobu 3 sekund pro aktivaci DCF funkce.
- V případě, že hodiny hledají DCF signál, stiskněte a podržte klávesu WAVE po dobu 3 sekund pro deaktivaci hledání DCF signálu.

12/24:

- V normálním zobrazení času, stiskněte klávesu 12/24 pro přepínání mezi 12 hod a 24 hod zobrazením.

Upozornění

- Tato jednotka je k použití pouze v interiéru.
- Nevystavujte přístroj nadměrné síle nebo nárazu.
- Nevystavujte přístroj extrémním teplotám, přímému slunečnímu záření, prachu nebo vlhkosti.
- Nikdy neponořujte do vody.
- Vyhňte se kontaktu s korozivními materiály.
- Nevhazujte tento přístroj do ohně, mohl by explodovat.
- Neotevírejte vnitřní pouzdro nebo manipulovat s jakýmkoli součástí této jednotky.

Baterie a bezpečnostní varování

- Před použitím si prosím pečlivě přečtěte všechny pokyny.
- Používat pouze alkalické baterie. Nepoužívejte dobíjecí baterie.
- Baterie vkládejte správně odpovídající polaritou (+/-).
- Okamžitě odstraňte vybité baterie.
- Baterie vyjměte, když není zařízení v provozu.
- Nenabíjejte a nevhazujte baterie do ohně, mohly by explodovat.
- Ujistěte se, že jsou baterie uloženy mimo dosah kovových předmětů, neboť kontakt může způsobit zkrat.
- Nevystavujte baterie extrémním teplotám nebo vlhkosti nebo přímému slunečnímu záření.
- Ukládejte baterie mimo dosah dětí. Existuje riziko udušení.



Všimněte si požadavky podle baterie-směrnice

Staré baterie nepatří do domovního odpadu, protože by mohly způsobit škody na zdraví a životní prostředí. Koncový uživatel se zavazuje zákon přivést potřebné baterie distributorům a dalších sběrných míst!

WT 228 - Budzik sterowany radiem



Instrukcja obsługi

Szybka konfiguracja:

1. Włożyć 2 x baterie AAA (nie znajdują się w dostawie) przestrzegając prawidłowych znaków biegunowości (+/-) w komorze baterii.
2. Po włożeniu baterii zegar automatycznie zacznie skanować sterowany radiowo sygnał czasu. Jeśli po 6 minutach czas DCF nie został odebrany, można ręcznie ustawić czas (patrz Ręczne ustawianie czasu). Jeśli zegar nie odbierze sygnału za pierwszym razem, automatycznie podejmie próbę odbioru sygnału godzinę później.
Uwaga: Zegar będzie automatycznie odbierał sygnał każdego dnia o godz. 2.00. Kiedy zegar skanuje sygnał, działa tylko przycisk WAVE.

Ręczne ustawianie czasu:

1. Nacisnąć i przytrzymać przycisk TIME przez 3 sekundy, kiedy cyfry godziny zaczną migać. Nacisnąć przycisk UP lub DOWN, aby ustawić godzinę.
2. Nacisnąć przycisk TIME ponownie, kiedy cyfry minuty zaczną migać. Nacisnąć przycisk UP lub DOWN, aby ustawić minutę.
3. Nacisnąć przycisk TIME ponownie, kiedy cyfry sekund zaczną migać. Nacisnąć przycisk UP lub DOWN, aby wykasować sekundy na „00”.
4. Nacisnąć przycisk TIME ponownie, kiedy cyfry roku zaczną migać. Nacisnąć przycisk UP lub DOWN, aby ustawić rok.
5. Nacisnąć przycisk TIME ponownie, kiedy kreska między „data” a „miesiącem” zacznie migać. Nacisnąć przycisk UP lub DOWN, aby przełączyć między formaty wyświetlania „dzień/ miesiąc” lub „miesiąc/ dzień”.
6. Nacisnąć przycisk TIME ponownie, kiedy cyfry miesiąca zaczną migać. Nacisnąć przycisk UP lub DOWN, aby ustawić miesiąc.
7. Nacisnąć przycisk TIME ponownie, kiedy cyfry daty zaczną migać. Nacisnąć przycisk UP lub DOWN, aby ustawić datę.
8. Nacisnąć przycisk TIME ponownie, a następnie nacisnąć przycisk UP lub DOWN, aby ustawić strefę czasową, np. jeśli czas w kraju jest późniejszy niż czas DCF, strefę należy ustawić na +1.
9. Nacisnąć przycisk TIME ponownie, a następnie nacisnąć przycisk UP lub DOWN, aby wybrać język dnia tygodnia.
10. Nacisnąć przycisk TIME ponownie, aby wrócić do zwykłego wyświetlania.

Ustawianie alarmu:

1. Nacisnąć przycisk ALARM, aby wejść w tryb ustawiania alarmu
2. Nacisnąć i przytrzymać przycisk ALARM przez 3 sekundy, kiedy cyfry minuty czasu alarmu zaczną migać, nacisnąć przycisk UP lub DOWN, aby ustawić minuty.
3. Nacisnąć przycisk ALARM ponownie, kiedy cyfry godziny czasu alarmu zaczną migać, nacisnąć przycisk UP lub DOWN, aby ustawić godzinę.
4. Nacisnąć przycisk ALARM ponownie, aby wrócić do wyświetlania czasu alarmu.
5. Nacisnąć przycisk ALARM ON/OFF raz, aby aktywować działanie alarmu, a dwa razy, aby aktywować funkcję drzemki. Nacisnąć przycisk ALARM ON/OFF jeszcze raz, funkcja działania alarmu zostanie wyłączona.
6. Nacisnąć przycisk TIME, aby wrócić do zwykłego trybu wyświetlania.

Przyciski funkcyjne:

SNOOZE/LIGHT:

- Jeśli trwa sygnał drzemki w alarmie, należy nacisnąć przycisk SNOOZE/LIGHT, aby zatrzymać alarm na 5 minut. Funkcję drzemki można stosować powtarzalnie. Aby zatrzymać funkcję drzemki, należy raz nacisnąć inny przycisk.
- Nacisnąć przycisk SNOOZE/LIGHT, aby podświetlić ekran LCD na 3 sekundy.

°C/°F WAVE:

- Przy zwykłym wyświetlaniu czasu należy nacisnąć przycisk °C/°F, aby zmieniać odczyt temperatury między skalą Celsjusza a Fahrenheita.
- Przy zwykłym wyświetlaniu czasu należy nacisnąć i przytrzymać przycisk WAVE przez 3 sekundy, aby aktywować funkcję skanowania DCF.
- Jeśli zegar skanuje sygnał DCF, należy nacisnąć i przytrzymać przycisk WAVE przez 3 sekundy, aby wyłączyć funkcję skanowania DCF.

12/24:

- Przy zwykłym wyświetlaniu czasu należy nacisnąć przycisk 12/24, aby przełączać wyświetlanie między 12 a 24 godz.

Środki ostrożności

- Urządzenie jest przeznaczone do zastosowań we wnętrzach..
- Nie narażać urządzenia na działanie dużych sił lub wstrząsów.
- Nie należy wystawiać urządzenia na działanie wysokich temperatur, bezpośredniego światła słonecznego, kurzu, wilgoci.
- Nie zanurzać w wodzie.
- Unikać kontaktu z wszelkimi korozyjnych.
- Nie wyrzucać urządzenia do ognia, gdyż może wybuchnąć.
- Nie otwierać obudowy i nie ingerują w wewnętrzne części urządzenia.

Ostrzeżenia bezpieczeństwa dotyczące baterii

- Przed użyciem należy dokładnie przeczytać wszystkie instrukcje.
- Używać tylko baterii alkalicznych. Nie wolno używać akumulatorów.
- Włożyć baterie prawidłowo, zgodnie z biegunowością (+/-).
- Zużyte baterie należy natychmiast wymieniać.
- Wyjmować baterie, jeśli urządzenie nie jest używane.
- Nie ładować ponownie baterii ani nie wyrzucać ich do ognia, ponieważ mogą eksplodować.
- Nie przechowywuj baterie w pobliżu przedmiotów metalowych. Styczność może spowodować zwarcie.
- Unikać narażania baterii na działanie bardzo wysokich temperatur lub wilgotności bądź bezpośredniego nasłonecznienia.
- Baterie należy trzymać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Powodują one zagrożenie udławieniem.



Zawiadomienie wymagań na mocy dyrektywy baterii

Stare baterie nie należą do odpadów domowych, ponieważ mogą one powodować uszkodzeń zdrowia i środowiska. Użytkownika końcowego są zobowiązane przez prawo przywrócić potrzebne baterie do dystrybutorów i innych punktów zbiorczych!